# EC Declaration of Conformity

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**declares under our sole responsibility, that the product**

| | | |
|---|---|---|
| **Description of object** | : | Automotive Infotainment System |
| **Model Name** | : | ICC |
| **Customer / Brand** | : | VW AG |
| **Type name of system** | : | V122, V219, V125 |

**is conform to the provisions of the directives:**

| Directive, short title | Description, long title of the directive |
|---|---|
| 2014/53/EU<br>RED directive | **Directive 2014/53/EU** of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC Text with EEA relevance.<br><br>*Official Journal L 153, 22.5.2014* |

Based on the evidence presented in the Technical Documentation, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** acting as Notified Body – **No**. **1909** for the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, verified and attested with **EU Type Examination Certificate** - acc. Module B of Annex III:

Registration number: **84632RNB.001**

that the technical design of the radio equipment meets certain essential requirements of European Directive 2014/53/EU, as indicated in more details on page 2.

***Additional information about the conformity to this EU directive is listed in the Attachment. This declaration is showing the compliance to the noted directive and to other product relevant European directives. The declaration covers all devices manufactured according to the related technical documentation.***

***Declared by:***

**Mr. Victor-Lucian Negrea, Customer Lead Certification**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Place)** | **(Date)** | **(Signature)** |

**Mr. Razvan Gantoi, Regulatory Compliance Expert**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Place)** | **(Date)** | **(Signature)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Attachment to DoC**<br>**Model:** ICC<br>**Project:** Automotive Infotainment System<br>**Type:** V122, V219, V125<br>**Version:** 2.0 | CE |

## The following requirements have been applied:

| Standard | Version / Release | Description of standard/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED directive Part 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, information and communication technology equipment<br>Safety – Requirements |
| **2014/53/EU RED directive Part 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Emission |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Electromagnetic compatibility of multimedia equipment – Immunity |
| **2014/53/EU RED directive Part 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Broadcast Sound Receivers; Part 1: Generic requirements and measuring methods |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Broadcast Sound Receivers; Part 2: AM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Broadcast Sound Receivers; Part 3: FM broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Broadcast Sound Receivers; Part 4: DAB broadcast sound service; Harmonised Standard for access to radio spectrum |
| **2014/53/EU RED directive Part 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Common security requirements for radio equipment – Part 1: Internet connected radio equipment |
| **2000/53/EC ELV directive** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | End of life vehicles (ELV) |

# Декларация за съответствие с изискванията на ЕС

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Карлсбад, Германия**

**декларира на своя собствена отговорност, че продуктът**

| | | |
|---|---|---|
| **Описание на предмета** | : | Автомобилна информационно-развлекателна система |
| **Име на модела** | : | ICC |
| **Клиент / Марка** | : | VW AG |
| **Вид на системата** | : | V122, V219, V125 |

**е в съответствие с разпоредбите на директиви:**

| **Директива, кратко наименование** | **Описание, дълго наименование на директивата** |
|---|---|
| Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията | **Директива 2014/53/ЕС** на Европейския парламент и на Съвета от 16 април 2014 г. за хармонизирането на законодателствата на държавите членки във връзка с предоставянето на пазара на радиосъоръжения и за отмяна на Директива 1999/5/ЕО (текст от значение за ЕИП).<br>*Официален вестник L 153, 22.5.2014 г.* |

Въз основа на доказателствата, представени в Техническата документация, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, действащ като Нотифициран орган – **No. 1909** за Директива 2014/53/ЕС за радиосъоръженията, провери и удостовери със **сертификат за типово изпитване на ЕС** - acc. Модул В на Приложение III:
Регистрационен номер: **84632RNB.001**
че техническият дизайн на радиосъоръженията отговаря на определени важни изисквания на Европейската директива 2014/53/ЕС, както се описва по-подробно на страница 2.

**Допълнителна информация за съответствието с тази директива на ЕС, е посочена в Приложението. Тази Декларация показва спазването на посочената директива и други европейски директиви, свързани с продуктите. Декларацията обхваща всички устройства, произведени според съответната техническа документация**

**Декларирано от:**

**Г-н Victor-Lucian Negrea, Сертифициране на водещ клиент**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(място)** | **(дата)** | **(подпис)** |

**Г-н Razvan Gantoi, Експерт по съответствие на** продуктите

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(място)** | **(дата)** | **(подпис)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Приложение към ДС**<br><br>**Модел:** ICC<br>**проекта:** Автомобилна информационно-развлекателна система<br>**Вид:** V122, V219, V125<br>**Версия:** 2.0 | CE |

## Приложени са следните изисквания:

| Стандарт – Подробна информация | Версия/Дата на издаване | Описание на стандарт/RiLi |
|---|---|---|
| **Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Аудио/видео, информация и технологично оборудване за комуникация<br>Безопасност – Изисквания |
| **Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.1б** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Електромагнитна съвместимост на мултимедийно оборудване - Излъчване |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Електромагнитна съвместимост на мултимедийно оборудване - Имунитет |
| **Директива 2014/53/ЕС относно радиосъоръженията Част 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Приемници за излъчване на звук; Част 1: Общи изисквания и методи за измерване |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Приемници за излъчване на звук; Част 2: AM излъчване звукова услуга; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Приемници за излъчване на звук; Част 3: FM излъчване на звукова услуга; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Приемници за излъчване на звук; Част 4: DAB услуга за излъчване на звук; Хармонизиран стандарт за достъп до радиочестотен спектър |
| **2014/53/EU RED директива, част 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Общи изисквания за сигурност за радио оборудване Част 1: Радио оборудване, свързано с интернет. |
| **Директива 2000/53/ЕО относно излезлите от употреба превозни средства** | | |
| **Директива 2000/53/ЕО** | **09/2000** | Излезли от употреба превозни средства |

# Prohlášení o shodě ES

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Německo**

**prohlašuje na svou výhradní zodpovědnost, že produkt**

| | | |
|---|---|---|
| **Popis předmětu** | : | Automobilový informační systém |
| **Název modelu** | : | ICC |
| **Zákazník/značka** | : | VW AG |
| **Název typu systému** | : | V122, V219, V125 |

**odpovídá ustanovením následujících směrnic:**

| Směrnice, krátký název | Popis, dlouhý název směrnice |
|---|---|
| Směrnice 2014/53/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh | **Směrnice 2014/53/EU** Evropského parlamentu a rady ze 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se uvádění radiologických zařízení na trh a o zrušení textu směrnice 1999/5/ES s relevancí pro EEA.<br><br>*Úřední věstník L 153, 22. 5. 2014* |

Společnost **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, jednající pro účely Směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU ve funkci oznámeného subjektu **č. 1909**, na základě důkazů uvedených v technické dokumentaci prověřila a vydala **certifikát o typové zkoušce EU,** v souladu s modulem B přílohy III:

registrační číslo: **84632RNB.001**

tento certifikát dokládá, že technické provedení rádiového zařízení splňuje určité základní požadavky evropské směrnice 2014/53/EU, jak je podrobněji uvedeno na straně 2.

**Další informace o dodržení této směrnice EU jsou uvedeny v příloze. Toto prohlášení prokazuje dosažení shody s uvedenými směrnicemi a dalšími příslušnými evropskými směrnicemi, které se produktu týkají. Prohlášení se týká všech zařízení vyrobených v souladu s příslušnou technickou dokumentací.**

**Prohlášení vydal:**

**Victor-Lucian Negrea, Certifikace vedoucího zákazníka**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Místo)** | **(Datum)** | **(Podpis)** |

**Razvan Gantoi, odborník na produktovou shodu**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Místo)** | **(Datum)** | **(Podpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Příloha k DoC**<br>**Modelka:** ICC<br>**Projekt:** Automobilový informační systém<br>**Typ:** V122, V219, V125<br>**Verze**: 2.0 | CE |

## Platí následující požadavky:

| Standard – Detaily | Verze / datum vydání | Popis standardu / RiLi |
|---|---|---|
| **Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Zařízení pro audio/video, informační a komunikační technologie<br>Bezpečnost – požadavky |
| **Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení - emise |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetická kompatibilita multimediálních zařízení - odolnost |
| **Směrnice 2014/53 / EU ČERVENÁ Část 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Vysílací zvukové přijímače; Část 1: Obecné požadavky a metody měření |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Vysílací zvukové přijímače; Část 2: Zvuková služba vysílání AM; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Vysílací zvukové přijímače; Část 3: Zvuková služba vysílání FM; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Vysílací zvukové přijímače; Část 4: Zvuková služba vysílání DAB; Harmonizovaný standard pro přístup k rádiovému spektru |
| **2014/53/EU RED směrnice Část 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Společné bezpečnostní požadavky na rádiová zařízení Část 1: Rádiová zařízení připojená k internetu. |
| **Směrnice 2000/53/EC o vozidlech s ukončenou životností (ELV)** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Vozidla s ukončenou životností (ELV) |

# EU-overensstemmelseserklæring

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Tyskland**

**erklærer under vores eneansvar, at produktet**

| | | |
|---|---|---|
| **Beskrivelse af produktet** | : | Bil-infotainmentsystem |
| **Modelnavn** | : | ICC |
| **Kunde / mærke** | : | VW AG |
| **Systemets typenavn** | : | V122, V219, V125 |

**overholder direktivernes bestemmelser:**

| Direktiv, kort titel | Beskrivelse, lang titel på direktivet |
|---|---|
| 2014/53/EU<br>RED-direktiv | **Europaparlamentets og -rådets direktiv 2014/53/EU** af 16. april 2014 om harmonisering af medlemsstaternes love om tilgængeliggørelse af radioudstyr på markedet og om ophævelse af direktiv 1999/5/EF med EØS-relevant tekst.<br><br>*Officiel journal L 153, 22.5.2014* |

Baseret på beviser præsenteret i den tekniske dokumentation har **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, der fungerer som bemyndiget organ – **nr. 1909** for radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU, bekræftet og attesteret med **EU typeafprøvningsattest** - ref. modul B i bilag III:

Registreringsnummer: **84632RNB.001**

at radioudstyrets tekniske design opfylder visse vigtige krav i det europæiske direktiv 2014/53/EU, som angivet nærmere på side 2.

**Yderligere oplysninger om overholdelse af dette EU-direktiv findes i bilaget. Denne deklaration viser overholdelsen af det angivne direktiv samt andre produktrelevante europæiske direktiver. Erklæringen omfatter alle enheder, der er fremstillet i henhold til den relaterede tekniske dokumentation.**

**Erklæret af:**

**Victor-Lucian Negrea, Certificering af kundeemner**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Sted)** | **(Dato)** | **(Underskrift)** |

**Razvan Gantoi, Expert Product Compliance**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Sted)** | **(Dato)** | **(Underskrift)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Bilag til overensstemmelseserklæring**<br>Model: ICC<br>Projektet: Bil-infotainmentsystem<br>Type: V122, V219, V125<br>Version: 2.0 | CE |

## Følgende krav er anvendt:

| Standard – detaljer | Version / offentliggørelsesdato | Beskrivelse af standard/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED-direktivDel 3.1a** | | |
| **EN 62368-1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, informations- og kommunikationsteknologiudstyr<br>Sikkerhed – krav |
| **2014/53/EU RED-direktiv Del 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11 2020** | Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Emission |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Immunitet |
| **2014/53/EU RED-direktiv Del 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Broadcast lydmodtagere; Del 1: Generiske krav og målemetoder |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Broadcast lydmodtagere; Del 2: AM-udsendelses lydtjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Broadcast lydmodtagere; Del 3: FM-udsendelses lydtjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Broadcast lydmodtagere; Del 4: DAB-udsendelses lydtjeneste; Harmoniseret standard for adgang til radiospektrum |
| **2014/53/EU RED-direktivet Del 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Fælles sikkerhedskrav til radioudstyr Del 1: Internet tilsluttet radioudstyr. |
| **2000/53/EF ELV-direktiv** | | |
| **2000/53/EF** | **09/2000** | Udrangerede køretøjer (ELV, End of life vehicles) |

# EG-Konformitätserklärung

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt**

| | | |
|---|---|---|
| **Beschreibung des Objekts** | : | Automobil-Infotainmentsystem |
| **Modellbezeichnung** | : | ICC |
| **Kunde / Marke** | : | VW AG |
| **Typbezeichnung des Systems** | : | V122, V219, V125 |

**den Bestimmungen folgender Richtlinien entspricht:**

| Richtlinie, Kurztitel | Beschreibung, Langtitel der Richtlinie |
|---|---|
| Richtlinie 2014/53/EU RED | **Richtlinie 2014/53/EU** des Europäischen Parlaments und des Rats vom 16. April 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/5/EG Text von Bedeutung für den EWR.<br><br>*Amtsblatt der Europäischen Union L 153, 22.5.2014* |

Gestützt auf die vorgelegten Daten in der Technischen Dokumentation, hat **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** als gelistete benannte Stelle mit der - **Nr. 1909** für die Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, geprüft und bescheinigt - gemäß Modul B des Anhanges III –
mit dem **EU Baumusterprüfungs-Zertifikat**:
Registrierungs-Nummer: **84632RNB.001**

dass das technische Design dieser Funkanlage den grundlegenden Anforderungen der Europischen Direktive (214/53/EU) entspricht. Dies ist eingenauerer Aufstellung auf Seite 2 dargestellt.

**Zusätzliche Informationen bezüglich der Einhaltung dieser EU-Richtlinie finden sich im Anhang. Aus dieser Erklärung geht die Einhaltung der erwähnten Richtlinien und anderer produktrelevanter europäischer Richtlinien hervor. Diese Erklärung umfasst alle Geräte, die gemäß der betreffenden technischen Dokumentation gefertigt werden.**

**Erklärt durch:**

**Herr Victor-Lucian Negrea, Customer Lead-Zertifizierung**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Ort)** | **(Datum)** | **(Unterschrift)** |

**Herr Razvan Gantoi, Sachverständiger für Produktkonformität**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Ort)** | **(Datum)** | **(Unterschrift)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Anhang zur Konformitätserklärung**<br>**Modell:** ICC<br>**Projekt:** Automobil-Infotainmentsystem<br>**Typ:** V122, V219, V125<br>**Version:** 2.0 | CE |

## Es gelten folgende Anforderungen:

| Norm – Detail | Version / Datum | Beschreibung der Norm/Richtlinie |
|---|---|---|
| **Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Einrichtungen für Audio/Video-, Informations- und Kommunikationstechnik Sicherheitsanforderungen |
| **Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Emission |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetische Verträglichkeit von Multimedia-Geräten - Störfestigkeit |
| **Richtlinie 2014/53/EU RED Teil 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Rundfunkempfänger; Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Messverfahren |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Rundfunkempfänger; Teil 2: AM-Rundfunktondienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Rundfunkempfänger; Teil 3: UKW-Rundfunktondienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Rundfunkempfänger; Teil 4: DAB-Rundfunkdienst; Harmonisierter Standard für den Zugang zu Funkfrequenzen |
| **2014/53/EU RED-Richtlinie Teil 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Gemeinsame Sicherheitsanforderungen für Funkgeräte Teil 1: Mit dem Internet verbundene Funkgeräte. |
| **2000/53/EC Richtlinie über Altfahrzeuge** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Altfahrzeuge |

# Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

**Η HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Γερμανία**

**δηλώνει, με αποκλειστική της ευθύνη, ότι το προϊόν**

| | | |
|---|---|---|
| **Περιγραφή αντικειμένου** | : | Σύστημα Πληροφορικής και Ψυχαγωγίας Αυτοκινήτου |
| **Ονομασία μοντέλου** | : | ICC |
| **Πελάτης / Μάρκα** | : | VW AG |
| **Πληκτρολογήστε το όνομα του συστήματος** | : | V122, V219, V125 |

**συμμορφώνεται με τις διατάξεις των οδηγιών:**

| **Οδηγία, συνοπτικός τίτλος** | **Περιγραφή, πλήρης τίτλος της οδηγίας** |
|---|---|
| 2014/53/ΕΕ Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) | **Οδηγία 2014/53/ΕΕ** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για την εναρμόνιση των νόμων των Κρατών Μελών σχετικά με τη διάθεση ραδιοφωνικού εξοπλισμού στην αγορά και την κατάργηση του Κειμένου της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ που αφορά στον ΕΟΧ.<br>*Επίσημη Εφημερίδα τεύχος L 153, 22.5.2014* |

Βάσει των στοιχείων που παρατίθενται στην Τεχνική Τεκμηρίωση, η **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, ενεργώντας με την ιδιότητα του κοινοποιημένου οργανισμού **υπ' αριθμόν 1909** για την Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ, βεβαίωσε και πιστοποίησε με **πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ**, σύμφωνα με την Ενότητα Β του Παραρτήματος ΙΙΙ:

Αριθμός καταχώρισης: **84632RNB.001**

ότι ο τεχνικός σχεδιασμός του ραδιοεξοπλισμού πληροί ορισμένες βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2014/53/ΕΕ, όπως περιγράφεται λεπτομερέστερα στη σελίδα 2.

**Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με την εν λόγω οδηγία της ΕΕ αναφέρονται στο Παράρτημα. Η παρούσα δήλωση καθορίζει τη συμμόρφωση προς την προαναφερόμενη οδηγία και άλλες ευρωπαϊκές οδηγίες σχετικές με το προϊόν. Η δήλωση καλύπτει όλες τις συσκευές που κατασκευάζονται σύμφωνα με τη σχετική τεχνική τεκμηρίωση.**

**Δηλώθηκε από:**

**Victor-Lucian Negrea, Πιστοποίηση επικεφαλής πελάτη**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Τόπος)** | **(Ημερομηνία)** | **(Υπογραφή)** |

**Razvan Gantoi, Ειδικός σε θέματα συμμόρφωσης** προϊόντος

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Τόπος)** | **(Ημερομηνία)** | **(Υπογραφή)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Συνημμένο στη Δήλωση Συμμόρφωσης**<br>**Μοντέλο:** ICC<br>**Εργο:** Σύστημα Πληροφορικής και Ψυχαγωγίας<br>**Τύπος:** Αυτοκινήτου V122, V219, V125<br>**Έκδοση:** 2.0 | CE |

**Έχουν εφαρμοστεί οι παρακάτω απαιτήσεις:**

| Πρότυπο - Λεπτομέρεια | Έκδοση / Ημερομηνία έκδοσης | Περιγραφή του προτύπου/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/ΕΕ Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.1α** | | |
| **EN 62368-1:** | **2024 / A11: 2024** | Εξοπλισμός οπτικοακουστικός, τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών Απαιτήσεις ασφάλειας |
| **2014/53/ΕΕ Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.1β** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα εξοπλισμού πολυμέσων - Εκπομπές |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα εξοπλισμού πολυμέσων - Immunity |
| **2014/53/ΕΕ Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (RED) Μέρος 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις και μέθοδοι μέτρησης |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 2: Υπηρεσία ήχου εκπομπής AM. |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 3: Υπηρεσία ήχου εκπομπής FM. |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Δέκτες ήχου εκπομπής. Μέρος 4: Υπηρεσία μετάδοσης ήχου DAB. |
| **2014/53/ΕΕ οδηγία RED Μέρος 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Κοινές απαιτήσεις ασφαλείας για ραδιοεξοπλισμό Μέρος 1: Ραδιοεξοπλισμός συνδεδεμένος στο Διαδίκτυο. |
| **Οδηγία 2000/53/ΕΚ ELV** | | |
| **2000/53/ΕΚ** | **09/2000** | Οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους (ELV) |

# Declaración de conformidad CE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad (Alemania)**

**declara bajo su única responsabilidad que el producto**

| | | |
|---|---|---|
| **Descripción del artículo** | : | Sistema de infoentretenimiento automotriz |
| **Nombre del modelo** | : | ICC |
| **Cliente/marca** | : | VW AG |
| **Tipo de sistema** | : | V122, V219, V125 |

**cumple las disposiciones de las siguientes directivas:**

| Directiva (nombre corto) | Descripción (nombre largo de la directiva) |
|---|---|
| 2014/53/UE<br>Directiva RED | **Directiva 2014/53/UE** del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de abril de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE (Texto pertinente a efectos del EEE).<br>*Diario Oficial L 153, 22.5.2014* |

Sobre la base de las pruebas presentadas en la documentación técnica, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, como Organismo notificado: **N.º 1909** para la Directiva de equipos de radio 2014/53/UE, verificada y certificada con **Certificado de examen de tipo de la UE;** según el Módulo B del Anexo III:

Número de registro: **84632RNB.001**

que el diseño técnico del equipo de radio cumple con ciertos requisitos esenciales de la Directiva Europea 2014/53/UE, como se indica con más detalles en la página 2.

**Información adicional acerca de la conformidad con la directiva de la UE indicada en el Apéndice. Esta declaración muestra el cumplimiento de la directiva mencionada y de otras directivas europeas de productos relevantes. Además, cubre todos los dispositivos fabricados de acuerdo con la documentación técnica relacionada**

**Declaración de:**

**Señor Victor-Lucian Negrea, Certificación de clientes potenciales**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Lugar)** | **(Fecha)** | **(Firma)** |

**Señor Razvan Gantoi, Experto en cumplimiento de productos**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Lugar)** | **(Fecha)** | **(Firma)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Apéndice de la declaración de conformidad**<br>**Modelo:** ICC<br>**Proyecto:** Sistema de infoentretenimiento automotriz<br>**Tipe:** V122, V219, V125<br>**Versión:** 2.0 | CE |

## Se han aplicado los siguientes requisitos:

| Norma y detalle | Versión / fecha | Descripción de la norma/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/UE Directiva RED Sección 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/vídeo, equipo de tecnología de comunicación, información Seguridad - Requisitos |
| **2014/53/UE Directiva RED Parte 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Emisión |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Compatibilidad electromagnética de equipos multimedia - Inmunidad |
| **2014/53/UE Directiva RED Parte 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Receptores de sonido de difusión; Parte 1: Requisitos genéricos y métodos de medición |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Receptores de sonido de difusión; Parte 2: Servicio de sonido de radiodifusión AM; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Receptores de sonido de difusión; Parte 3: Servicio de sonido de radiodifusión FM; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Receptores de sonido de difusión; Parte 4: Servicio de sonido de radiodifusión DAB; Norma armonizada para el acceso al espectro radioeléctrico |
| **2014/53/UE Directiva RED Parte 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Requisitos de seguridad comunes para equipos de radio Parte 1: Equipos de radio conectados a Internet. |
| **2000/53/CE Directiva ELV** | | |
| **2000/53/CE** | **09/2000** | Vehículos al final de su vida útil (ELV) |

# EÜ vastavusdeklaratsioon

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Saksamaa**

**deklareerib meie ainuvastutusel, et toode**

| | | |
|---|---|---|
| **Eseme kirjeldus** | : | Autotööstuse infotainment-süsteem |
| **Mudeli nimetus** | : | ICC |
| **Klient/tootemark** | : | VW AG |
| **Süsteemi tüübinimetus** | : | V122, V219, V125 |

**vastab järgmiste direktiivide sätetele:**

| **Direktiiv, lühinimetus** | **Kirjeldus, direktiivi pikk nimetus** |
|---|---|
| 2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv | **Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/53/EL**, 16. aprill 2014, raadioseadmete turul kättesaadavaks tegemist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiivi 1999/5/EÜ EMPs kohaldatav tekst.<br>*Euroopa Liidu Teataja L 153, 22.05.2014* |

Lähtudes tehnilises dokumentatsioonis esitatud tõenditest, on **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** kui teavitatud asutus – **nr 1909**, raadioseadmete direktiivi 2014/53/EL kohaselt, kontrollinud ja kinnitanud kooskõlas ELi tüübihindamissertifikaadiga – vastavalt III lisa moodulile B:
registreerimisnumber: **84632RNB.001**
et raadioseadme tehniline projekt vastab raadioseadmete direktiivis 2014/53/EL sätestatud olulistele nõuetele, nagu on üksikasjalikumalt kirjeldatud lk 2.

**Lisateave sellele ELi direktiivile vastavuse kohta on toodud lisas. See deklaratsioon näitab vastavust nimetatud direktiivile ja tootele kohalduvatele teistele asjakohastele Euroopa direktiividele. Deklaratsioon hõlmab kõiki seadmeid, mis on toodetud sellega seotud tehnilise dokumentatsiooni kohaselt.**

**Deklareerija**

**härra Victor-Lucian Negrea, Kliendi juhtsertifikaat**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Koht)** | **(Kuupäev)** | **(Allkiri)** |

**härra Razvan Gantoi, toote vastavuse spetsialist**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Koht)** | **(Kuupäev)** | **(Allkiri)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Vastavusdeklaratsiooni lisa**<br>**Mudel:** ICC<br>**Projecti:** Autotööstuse infotainment-süsteem<br>**Tüüp:** V122, V219, V125<br>**Versioon:** 2.0 | CE |

## Lähtutud on järgmistest nõuetest:

| Standardi tähis | Versioon / väljalaskekuupäev | Standardi/RiLi kirjeldus |
|---|---|---|
| **2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio-/video-, info- ja kommunikatsioonitehnoloogia seadmed<br>Ohutus – nõuded |
| **2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Multimeediumseadmete elektromagnetiline ühilduvus - kiirgus |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Multimeediumiseadmete elektromagnetiline ühilduvus - häiringukindlus |
| **2014/53/EL Raadioseadmete direktiiv Osa 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 1: Üldnõuded ja mõõtmismeetodid |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 2: AM ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 3: FM ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Ringhäälingu helivastuvõtjad; Osa 4: DAB ringhäälingu heliteenus; Raadiospektrile juurdepääsu ühtlustatud standard |
| **2014/53/EL RED direktiiv osa 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Raadioseadmete ühised turvanõuded 1. osa: Internetiga ühendatud raadioseadmed. |
| **2000/53/EÜ kasutuselt kõrvaldatud sõidukite direktiiv** | | |
| **2000/53/EÜ** | **09/2000** | Kasutuselt kõrvaldatud sõidukid |

# EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Saksa**

**vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että tuote**

| | | |
|---|---|---|
| **Kohteen kuvaus** | : | Auton tietoviihdejärjestelmä |
| **Mallin nimi** | : | ICC |
| **Asiakas/Tuotemerkki** | : | VW AG |
| **Järjestelmän tyyppinimi** | : | V122, V219, V125 |

**on seuraavien direktiivien säännösten mukainen:**

| Direktiivin lyhytnimi | Kuvaus, direktiivin koko nimi |
|---|---|
| 2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) | **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/53/EU**, annettu 16. päivänä huhtikuuta 2014, radiolaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta ja direktiivin 1999/5/EY kumoamisesta (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti).<br>*Virallinen lehti L 153, 22.5.2014* |

Teknisten asiakirjojen todisteisiin perustuen **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, joka toimii ilmoitettuna laitoksena – **nro 1909** radiolaitteiden asettamista saataville markkinoilla koskevaa direktiivi 2014/53/EU varten, on tarkastanut ja myöntänyt todisteeksi **EU:n tyyppitarkastustodistuksen** – perustuen liitteen III moduuliin B:

Rekisteröintinumero: **84632RNB.001**

siitä, että tämän radiolaitteen tekninen suunnittelu vastaa mittyj EU-direktiivin 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia, kuten on selvitetty tarkemmin sivulla 2.

**Liitteessä on lisätietoja yhdenmukaisuudesta tämän EU-direktiivin kanssa. Tämä vakuutus osoittaa yllä mainitun direktiivin ja muiden tuotteen kannalta olennaisten eurooppalaisten direktiivien vaatimustenmukaisuuden. Vakuutus sisältää kaikki laitteet, jotka on valmistettu niihin liittyvien teknisten asiakirjojen mukaisesti.**

**Myöntänyt:**

**Victor-Lucian Negrea, Asiakasjohtajan sertifiointi**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Paikka)** | **(Päivämäärä)** | **(Allekirjoitus)** |

**Razvan Gantoi, tuotteiden vaatimustenmukaisuudesta vastaava** asiantuntija

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Paikka)** | **(Päivämäärä)** | **(Allekirjoitus)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen liite**<br>**Malli:** ICC<br>**Projektin:** Auton tietoviihdejärjestelmä<br>**Tyyppi:** V122, V219, V125<br>**version**: 2.0 | CE |

## Tuotteeseen sovelletaan seuraavia vaatimuksia:

| Tavallinen – Yksityiskohtainen | Versio/julkaisupäivä | Standardin/direktiivin kuvaus |
|---|---|---|
| **2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Ääni-/video-, informaatio- ja viestintäteknologialaitteet<br>Turvallisuus – Vaatimukset |
| **2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagneta kongruo de plurmediaj ekipaĵoj - Emisio |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagneta kongruo de plurmediaj ekipaĵoj - Imuneco |
| **2014/53/EU Radiolaitedirektiivi (RED) Osa 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Äänilähetysvastaanottimet; Osa 1: Yleiset vaatimukset ja mittausmenetelmät |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Äänilähetysvastaanottimet; Osa 2: AM-lähetysäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiselle |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Äänilähetysvastaanottimet; Osa 3: FM-lähetysäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiselle |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Äänilähetysvastaanottimet; Osa 4: DAB-lähetysäänipalvelu; Yhdenmukaistettu standardi radiotaajuuksien käyttämiselle |
| **2014/53/EU RED-direktiivi Osa 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Radiolaitteiden yhteiset turvallisuusvaatimukset Osa 1: Internetiin liitetyt radiolaitteet. |
| **2000/53/EY Romuajoneuvodirektiivi** | | |
| **2000/53/EY** | **09/2000** | Romuajoneuvot |

# Déclaration de conformité CE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Allemagne**

**déclarons sous notre seule responsabilité que le produit**

| | | |
|---|---|---|
| **Description de l'objet** | : | Système d'infodivertissement automobile |
| **Désignation du modèle** | : | ICC |
| **Client/Marque** | : | VW AG |
| **Nom du type de système** | : | V122, V219, V125 |

**est conforme aux dispositions des directives :**

| Directive, intitulé court | Description, intitulé long de la directive |
|---|---|
| Directive RED 2014/53/UE | **Directive européenne 2014/53/UE** du Parlement européen et du Conseil datée du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE.<br>*Journal officiel L 153, 22.5.2014* |

D'après les preuves rassemblées dans la documentation technique, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** – en sa qualité d'organisme notifié **N° 1909** pour la Directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques – a vérifié et attesté par **examen UE type**, au titre du module B, annexe III:

Numéro d'enregistrement : **84632RNB.001**

que la conception technique des équipements radioélectriques répond à certaines exigences essentielles de la Directive européenne 2014/53/EU, comme expliqué plus en détails à la page 2.

**Des informations complémentaires concernant la conformité à cette directive européenne sont comprises dans la pièce jointe. Cette déclaration montre la conformité envers la directive mentionnée et d'autres directives européennes pertinentes en lien avec le produit. La déclaration couvre tous les appareils fabriqués conformément à la documentation technique associée.**

**Déclaré par :**

**Monsieur Victor-Lucian Negrea, Certification de responsable client**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Lieu)** | **(Date)** | **(Signature)** |

**Monsieur Razvan Gantoi, Expert en conformité produit**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Lieu)** | **(Date)** | **(Signature)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Pièce jointe de la Déclaration de conformité**<br>**Modèle:** ICC<br>**Project:** Système d'infodivertissement automobile<br>**Type:** V122, V219, V125<br>**Version**: 2.0 | CE |

## Les exigences suivantes ont été appliquées :

| Norme – Détail | Version/Date de publication | Description de la norme/RiLi |
|---|---|---|
| **Directive RED 2014/53/UE Partie 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Équipements des technologies de l'audio/vidéo, de l'information et de la communication Sécurité – Exigences |
| **Directive RED 2014/53/UE Partie 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Émission |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Immunité |
| **Directive RED 2014/53/UE Partie 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | récepteurs de diffusion sonore ; Partie 1 : Exigences génériques et méthodes de mesure |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | récepteurs de diffusion sonore ; Partie 2 : Service de diffusion sonore AM ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | récepteurs de diffusion sonore ; Partie 3 : service de diffusion sonore FM ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | récepteurs de diffusion sonore ; Partie 4 : service de diffusion sonore DAB ; Norme harmonisée pour l'accès au spectre radioélectrique |
| **2014/53/UE Directive RED Partie 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Exigences communes de sécurité pour les équipements radio Partie 1 : Équipements radio connectés à Internet. |
| **2000/53/CE Directive VHU** | | |
| **2000/53/CE** | **09/2000** | Véhicules hors d'usage (VHU) |

# EZ Izjava o sukladnosti

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Njemačka**

**izjavljuje pod svojom isključivom odgovornosti da je proizvod**

| | | |
|---|---|---|
| **Opis proizvoda** | : | Automobilski infotainment sustav |
| **Naziv modela** | : | ICC |
| **Klijent/marka** | : | VW AG |
| **Upišite naziv sustava** | : | V122, V219, V125 |

**sukladan s propisima direktiva:**

| **Direktiva, kratak naziv** | **Opis, dugi naziv direktive** |
|---|---|
| 2014/53/EU RED direktiva | **Direktiva 2014/53/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakona država članica u vezi s omogućavanjem dostupnosti radijske opreme na tržištu i stavljanjem izvan snage teksta Direktive 1999/5/EZ u vezi s EEA.<br>*Službeni list L 153, 22.5.2014* |

Na temelju dokaza iznesenih u Tehničkoj dokumentaciji, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** koja djeluje kao prijavljeno tijelo – **br. 1909** za Direktivu o radijskoj opremi 2014/53/EU, ovjerenu i atestiranu certifikatom **EU vrstom ispitnog certifikata**- akr. Modul B Dodatka III:

Broj prijave: **84632RNB.001**

da tehnička izvedba radijske opreme zadovoljava neke bitne zahtjeve Europske direktive 2014/53/EU, kao što je detaljnije navedeno na stranici 2.

**Dodatne informacije o sukladnosti s ovom EU direktivom nalaze se u privitku. Ova izjava prikazuje usklađenost s navedenom direktivom i drugim relevantnim europskim direktivama za proizvode. Izjava pokriva sve uređaje proizvedene u skladu s povezanom tehničkom dokumentacijom.**

**Autor izjave:**

**G. Victor-Lucian Negrea, Certifikacija glavnog klijenta**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(mjesto)** | **(datum)** | **(potpis)** |

**G. Razvan Gantoi, stručnjak za sukladnost proizvoda**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(mjesto)** | **(datum)** | **(potpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Privitak dokumentu**<br>**Model:** ICC<br>**Projekta:** Automobilski infotainment sustav<br>**Vrsta:** V122, V219, V125<br>**Inačica:** 2.0 | CE |

## Sljedeći su zahtjevi primijenjeni:

| Standard – pojedinost | Datum inačice / izdanja | Opis standarda/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED direktiva Članak 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, informacijska oprema i oprema za komunikacijsku tehnologiju<br>Sigurnost – Zahtjevi |
| **2014/53/EU RED direktiva Članak 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Emisija |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Imunitet |
| **2014/53/EU RED direktiva Članak 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 1: Opći zahtjevi i metode mjerenja |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 2: AM zvučna usluga emitiranja; Harmonizirani standard za pristup radio spektru |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 3: FM emitiranje zvučne usluge; Harmonizirani standard za pristup radio spektru |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 4: DAB usluga emitiranja zvuka; Harmonizirani standard za pristup radio spektru |
| **2014/53/EU RED direktiva Dio 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Zajednički sigurnosni zahtjevi za radio opremu 1. dio: radijska oprema povezana s internetom |
| **2000/53/EZ ELV direktiva** | | |
| **2000/53/EZ** | **09/2000** | Istek vijeka trajanja vozila (ELV) |

# EK-megfelelőségi nyilatkozat

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Németország**

**saját felelősségére kijelenti, hogy az alábbi termék**

| | | |
|---|---|---|
| **Tárgy megnevezése** | : | Autóipari infotainment rendszer |
| **Modell neve** | : | ICC |
| **Ügyfél / Márka** | : | VW AG |
| **Rendszer típusneve** | : | V122, V219, V125 |

**megfelel az alább irányelvek előírásainak:**

| Irányelv rövid megnevezése | Az irányelv teljes megnevezése |
|---|---|
| 2014/53/EU RED irányelv | **Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve** (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg).<br>*Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 153, 2014.5.22* |

A műszaki dokumentációban bemutatott bizonyítékok alapján, a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv szerinti bejelentett szervezetként eljáró **DEKRA Testing and Certification, S.A.U. - azonosítója: 1909**, **EU-típusvizsgálati tanúsítvánnyal** ellenőrizte és tanúsította - a III: melléklet B modul szerint,

Azonosító száma: **84632RNB.001**

hogy a rádióberendezés műszaki tervezése megfelel a 2014/53/EU európai irányelv bizonyos alapvető követelményeinek, a 2. oldalon részletesebben leírtak szerint.

**Az ismertetett uniós irányelvnek való megfeleléssel kapcsolatos további információkat a melléklet tartalmazza. E nyilatkozat igazolja a nevezett irányelvnek és más, a termékre vonatkozó európai irányelveknek való megfelelést. A nyilatkozat kiterjed a kapcsolódó műszaki dokumentációnak megfelelő gyártással készült összes eszközre.**

**A nyilatkozatot készítette:**

**Ur. Victor-Lucian Negrea, Vevői vezető tanúsítás**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Hely)** | **(Dátum)** | **(Aláírás)** |

**Ur. Razvan Gantoi, Termékmegfelelőségi szakértő**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Hely)** | **(Dátum)** | **(Aláírás)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Megfelelőségi nyilatkozat melléklete**<br>**Modell:** ICC<br>**Projekt:** Autóipari infotainment rendszer<br>**Típus:** V122, V219, V125<br>**verzió:** 2.0 | CE |

## Az alábbi előírásokat alkalmaztuk:

| Szabvány – adatok | Verziószám/megjelenés dátuma | Szabvány/RiLi megnevezése |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED irányelv3. cikk (1) bekezdés a) pont** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, információ- és kommunikációtechnikai berendezések; Biztonsági követelmények |
| **2014/53/EU RED irányelv 3. cikk (1) bekezdés b) pont** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Multimédia berendezések elektromágneses összeférhetősége - Kibocsátás |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Multimédia berendezések elektromágneses összeférhetősége - immunitás |
| **2014/53/EU RED irányelv 3. cikk (2) bekezdés** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Műsorszórási hangvevők; 1. rész: Általános követelmények és mérési módszerek |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Műsorszórási hangvevők; 2. rész: AM sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Műsorszórási hangvevők; 3. rész: FM sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Műsorszórási hangvevők; 4. rész: DAB sugárzott hangszolgáltatás; A rádióspektrumhoz való hozzáférés harmonizált szabványa |
| **2014/53/EU RED irányelv 3.3 rész** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | A rádióberendezésekre vonatkozó közös biztonsági követelmények 1. rész: Internetre csatlakoztatott rádióberendezés |
| **2000/53/EK ELV (elhasználódott jármű) rendelet** | | |
| **2000/53/EK** | **09/2000** | Elhasználódott jármű (ELV) |

# Dichiarazione di conformità CE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germania**

**dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto**

| | | |
|---|---|---|
| **Descrizione dell'oggetto** | : | Sistema di infotainment automobilistico |
| **Nome modello** | : | ICC |
| **Cliente / Marchio** | : | VW AG |
| **Digitare il nome del sistema** | : | V122, V219, V125 |

**è conforme ai provvedimenti delle direttive:**

| **Direttiva, titolo breve** | **Descrizione, titolo completo della direttiva** |
|---|---|
| Direttiva RED 2014/53/UE | **Direttiva 2014/53/UE** del Parlamento e del Consiglio europei del 16 aprile 2014 sull'armonizzazione delle norme degli Stati Membri concernenti la disponibilità di apparecchi radio nel mercato, con effetto abrogativo per la Direttiva 1999/5/CE e rilevante all'interno dello Spazio economico europeo.<br>*Gazzetta ufficiale L 153, 22.5.2014* |

Sulla base delle prove presentate nella Documentazione tecnica, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, in qualità di ente notificato - **n. 1909** per la Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, ha verificato e certifica con **certificato d'esame UE del tipo**- conformemente al Modulo B dell'Appendice III :

Numero di registrazione: **84632RNB.001**

che la progettazione tecnica dell'apparecchiatura radio soddisfa specifici requisiti essenziali della Direttiva europea 2014/53/UE, come indicato dettagliatamente a pagina 2.

**Ulteriori informazioni sulla conformità a questa direttiva dell'Unione europea sono elencate nell'Allegato. Questa dichiarazione mostra la conformità alla direttiva citata e ad altre direttive europee pertinenti al prodotto. La dichiarazione riguarda tutti gli apparecchi prodotti secondo la relativa documentazione tecnica.**

**Dichiarazione di:**

**Sig. Victor-Lucian Negrea, Certificazione Lead Cliente**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Luogo)** | **(Data)** | **(Firma)** |

**Sig. Razvan Gantoi, Esperto di conformità del** prodotto

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Luogo)** | **(Data)** | **(Firma)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Allegato alla Dichiarazione di conformità**<br>**Modello:** ICC<br>**Progetto:** Sistema di infotainment automobilistico<br>**Tipo:** V122, V219, V125<br>**versione**: 2.0 | CE |

## Sono stati osservati i seguenti requisiti:

| Standard – Dettaglio | Versione/Data di rilascio | Descrizione dello standard/RiLi |
|---|---|---|
| **Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Apparecchiature audio/video, di informazione e di comunicazione; Sicurezza – Requisiti |
| **Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Emissione |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature multimediali - Immunità |
| **Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 1: Requisiti generici e metodi di misurazione |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 2: servizio audio di trasmissione AM; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 3: servizio audio di trasmissione FM; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Ricevitori di suoni di trasmissione; Parte 4: servizio audio di trasmissione DAB; Norma armonizzata per l'accesso allo spettro radio |
| **Direttiva RED 2014/53/UE Parte 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Requisiti di sicurezza comuni per le apparecchiature radio Parte 1: Apparecchiature radio connesse a Internet. |
| **Direttiva ELV2000/53/CE** | | |
| **2000/53/CE** | **09/2000** | Veicoli fuori uso (End of Life Vehicles, ELV) |

# EB atitikties deklaracija

**„HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH“**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany (Vokietija)**

**prisiimdama visą atsakomybę patvirtina, kad gaminys**

| | | |
|---|---|---|
| **Objekto aprašymas** | : | Automobilių informacijos ir pramogų sistema |
| **Modelio pavadinimas** | : | ICC |
| **Klientas / prekės ženklas** | : | VW AG |
| **Sistemos tipo pavadinimas** | : | V122, V219, V125 |

**atitinka toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:**

| **Direktyva, sutrumpintas pavadinimas** | **Aprašas, visas direktyvos pavadinimas** |
|---|---|
| 2014/53/ES Radio įrenginių direktyva (RED direktyva) | **2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/53/ES** dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su radijo įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo, kuria panaikinama Direktyva 1999/5/EB (tekstas svarbus EEE).<br>*Oficialusis leidinys, L 153, 2014-05-22* |

Remiantis techninėje dokumentacijoje pateiktais įrodymais, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, kaip notifikuotoji įstaiga **Nr. 1909** pagal Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES, yra patikrinta ir jai suteiktas **ES tipo tyrimo sertifikatas** pagal III priedo B modulį:

Registracijos numeris: **84632RNB.001**

techninis radijo įrenginio dizainas atitinka tam tikrus pagrindinius Europos direktyvos 2014/53/ES reikalavimus, kaip išsamiau aprašyta 2 psl.

**Papildoma informacija dėl atitikties šių ES direktyvų reikalavimams pateikta priede. Ši deklaracija patvirtina atitiktį minėtai direktyvai ir kitoms produktui svarbioms Europos direktyvoms. Deklaracija apima visus įrenginius, pagamintus pagal susijusius techninius dokumentus.**

**Deklaraciją patvirtino:**

**Ponas. Victor-Lucian Negrea, Kliento lyderio sertifikatas**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Vieta)** | **(Data)** | **(Parašas)** |

**Ponas. Razvan Gantoi, Gaminių atitikties** ekspertas

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Vieta)** | **(Data)** | **(Parašas)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Atitikties deklaracijos priedas**<br>**Modelis:** ICC<br>**Projekto:** Automobilių informacijos ir pramogų sistema<br>**Tipas:** V122, V219, V125<br>**Versija:** 2.0 | CE |

## Gaminys atitinka toliau nurodytus reikalavimus:

| Standartas – išsami informacija | Versija / paskelbimo data | Standarto aprašas / RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 1 dalies a punktas** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Garso ir vaizdo, informacijos ir ryšių technologijų įranga.<br>Saugos reikalavimai |
| **2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 1 dalies b punktas** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetinis daugialypės terpės įrangos suderinamumas |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetinis daugialypės terpės įrangos suderinamumas. Atsparumas |
| **2014/53/ES RED direktyva 3 straipsnio 2 dalis** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Transliacijos garso imtuvai; 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir matavimo metodai |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Transliacijos garso imtuvai; 2 dalis: AM transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Transliacijos garso imtuvai; 3 dalis: FM transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Transliacijos garso imtuvai; 4 dalis: DAB transliacijos garso paslauga; Darnusis prieigos prie radijo spektro standartas |
| **2014/53/ES RED direktyva 3.3 dalis** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Bendrieji radijo įrangos saugumo reikalavimai 1 dalis. Prie interneto prijungta radijo įranga. |
| **2000/53/ES ENTP direktyva** | | |
| **2000/53/ES** | **09/2000** | Eksploatuoti netinkamos transporto priemonės (ENTP) |

# EK atbilstības deklarācija

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Vācija**

**ar pilnu atbildību deklarē, ka produkts**

| | | |
|---|---|---|
| **Priekšmeta apraksts** | : | Automobiļuinformācijas un izklaides sistēma |
| **Modeļa nosaukums** | : | ICC |
| **Klients / zīmols** | : | VW AG |
| **Sistēmas tipa nosaukums** | : | V122, V219, V125 |

**atbilst tālāk minēto direktīvu noteikumiem:**

| **Direktīva, saīsinātais nosaukums** | **Apraksts, pilnais direktīvas nosaukums** |
|---|---|
| 2014/53/ES<br>RED direktīva | **Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Direktīva 2014/53/ES** par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz radioiekārtu pieejamību tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/5/EK (Dokuments attiecas uz EEZ).<br>*Oficiālais Vēstnesis L 153, 22.5.2014.* |

Pamatojoties uz tehniskajā dokumentācijā sniegtajiem pierādījumiem, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, kas darbojas kā pilnvarotā iestāde – **Nr.1909** attiecībā uz Radioiekārtu direktīvu 2014/53/ES, pārbaudīja un apliecināja ar **ES Tipa eksaminācijas sertifikātu** . III. Pielikuma B modulis:

Reģistrācijas numurs: **84632RNB.001**

ka radioiekārtas tehniskais projekts atbilst noteiktām Eiropas direktīvas pamatprasībām 2014/53/ES, kā sīkāk norādīts 2. lappusē.

**Papildu informācija par atbilstību šai ES direktīvai uzskaitīta pielikumā. Šī deklarācija parāda atbilstību minētajai direktīvai un citām Eiropas direktīvām, kas attiecināmas uz produktu. Deklarācija attiecas uz visām ierīcēm, kas izgatavotas saskaņā ar attiecīgo tehnisko dokumentāciju.**

**Deklarētājs:**

**Mr. Victor-Lucian Negrea, Klientu vadošā sertifikācija**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Vieta)** | **(Datums)** | **(Paraksts)** |

**Mr. Razvan Gantoi, produktu atbilstības speciālists**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Vieta)** | **(Datums)** | **(Paraksts)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Atbilstības deklarācijas pielikums**<br>**Modelis:** ICC<br>**Projekta:** Automobiļu informācijas un izklaides sistēma<br>**Tips:** V122, V219, V125<br>**versija:** 2.0 | CE |

## Ir piemērotas šādas prasības:

| Standarts — detalizēts apraksts | Versija / izlaides datums | Standarta apraksts / RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/ES RED direktīva 3.1 a daļa** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, informācijas un sakaru tehnoloģiju iekārtas; Drošība – Prasības |
| **2014/53/ES RED direktīva 3.1 b daļa** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Multivides iekārtu elektromagnētiskā savietojamība - emisija |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Multimediju iekārtu elektromagnētiskā savietojamība - Imunitāte |
| **2014/53/ES RED direktīva 3.2 daļa** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Apraides skaņas uztvērēji; 1. daļa: Vispārējās prasības un mērīšanas metodes |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Apraides skaņas uztvērēji; 2. daļa: AM apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Apraides skaņas uztvērēji; 3. daļa: FM apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Apraides skaņas uztvērēji; 4. daļa: DAB apraides skaņas pakalpojums; Saskaņotais standarts piekļuvei radiofrekvenču spektram |
| **2014/53/ES RED direktīvas 3.3.daļa** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Kopējās drošības prasības radioiekārtām 1. daļa: Internetam pieslēgta radioiekārta |
| **2000/53/EK ELV direktīva** | | |
| **2000/53/EK** | **09/2000** | Nolietotie transportlīdzekļi (ELV) |

# Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, il-Ġermanja**

**tiddikjara taħt ir-responsabbiltà assoluta tagħna li l-prodott,**

| | | |
|---|---|---|
| **Deskrizzjoni tal-oġġett** | : | Sistema ta' Infotainment tal-Karozzi |
| **Isem tal-Mudell** | : | ICC |
| **Konsumatur / Ditta** | : | VW AG |
| **Isem tat-tip tas-sistema** | : | V122, V219, V125 |

**huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttivi:**

| **Direttiva, titlu mqassar** | **Deskrizzjoni, titlu twil tad-direttiva** |
|---|---|
| Direttiva 2014/53/UE RED | **Direttiva 2014/53/UE** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April, 2014, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE Test b'relevanza għaż-ŻEE.<br>*Ġurnal Uffiċjali L 153, 22.5.2014* |

Abbażi tal-evidenza ppreżentata fid-Dokumentazzjoni Teknika, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** li qed taġixxi bħala Korp Notifikat - **Nru 1909** għad-Direttiva 2014/53/UE dwar it-Tagħmir tar-Radju, ivverifikat u affermat b'**Ċertifikat tal-Eżami tal-UE tat-Tip** - acc. Modulu B tal-Anness III:

Numru tar-reġistrazzjoni: **84632RNB.001**

Li d-disinn tekniku tat-tagħmir tar-radju jissodisfa ċerti rekwiżiti essenzjali tad-Direttiva Ewropea 2014/53/UE, kif indikat f'aktar dettall f'paġna 2.

**Informazzjoni addizzjonali dwar il-konformità ma' din id-direttiva tal-UE elenkata fil-Fajl Mehmuż.**
**Din id-dikjarazzjoni qed turi l-konformità mad-Direttiva nnotata u ma' Direttivi Ewropej oħra relevanti għall-prodott. Id-dikjarazzjoni tkopri l-apparat kollu mmanifatturat skont id-dokumentazzjoni teknika relatata.**

**Iddikjarata minn:**

**Is-Sur. Victor-Lucian Negrea, Ċertifikazzjoni taċ-Ċomb tal-Klijent**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Post)** | **(Data)** | **(Firma)** |

**Is-Sur. Razvan Gantoi, Espert dwar il-Konformità tal-Prodott**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Post)** | **(Data)** | **(Firma)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Fajl mehmuż għad-Dikjarazzjoni tal-Konformità**<br>**Model:** ICC<br>**Proġett:** Sistema ta' Infotainment tal-Karozzi<br>**Tip:** V122, V219, V125<br>**Verżjoni:** 2.0 | CE |

## Ir-rekwiżiti li ġejjin ġew applikati:

| Standard – Dettall | Verżjoni/ Data tal-ħruġ | Deskrizzjoni tal-istandard/RiLi |
|---|---|---|
| **Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Tagħmir teknoloġiku tal-awdjo / vidjo, tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni Sigurtà – Rekwiżiti |
| **Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Kompatibilità elettromanjetika ta 'tagħmir multimedjali - Emissjoni |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Kompatibilità elettromanjetika ta 'tagħmir multimedjali - Immunità |
| **Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Riċevituri tal-Ħoss tax-Xandir; Parti 1: Rekwiżiti ġeneriċi u metodi ta' kejl |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Riċevituri tal-Ħoss tax-Xandir; Parti 2: Servizz tal-ħoss tax-xandir AM; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Riċevituri tal-Ħoss tax-Xandir; Parti 3: Servizz tal-ħoss tax-xandir FM; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Riċevituri tal-Ħoss tax-Xandir; Parti 4: Servizz tal-ħoss tax-xandir DAB; Standard Armonizzat għall-aċċess għall-ispettru tar-radju |
| **Direttiva 2014/53/UE RED Parti 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Rekwiżiti ta' Sigurtà Komuni għal tagħmir tar-radju Parti 1: Tagħmir tar-radju konness bl-Internet. |
| **Direttiva 2000/53/KE ELV** | | |
| **2000/53/KE** | **09/2000** | Vetturi li ma għadhomx jintużaw (ELV) |

# EC-verklaring van conformiteit

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Duitsland**

**verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product**

| | | |
|---|---|---|
| **Omschrijving van het object** | : | Auto-infotainmentsysteem |
| **Modelnaam** | : | ICC |
| **Klant/merk** | : | VW AG |
| **Typenaam van het systeem** | : | V122, V219, V125 |

**voldoet aan de voorwaarden van de richtlijnen:**

| Richtlijn, korte titel | Omschrijving, lange titel van de richtlijn |
|---|---|
| 2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) | **Richtlijn 2014/53/EU** van het Europese Parlement en van de Raad van 16 april 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake het op de markt aanbieden van radioapparatuur en tot intrekking van Richtlijn 1999/5/EG met voor de EER relevante tekst.<br>*Publicatieblad L 153, 22-05-2014* |

Op basis van het bewijsmateriaal dat wordt gepresenteerd in de technische documentatie, heeft **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, in zijn hoedanigheid als aangemelde instantie - **Nr. 1909** voor de richtlijn betreffende radioapparatuur 2014/53/EU, geverifieerd en geattesteerd met het **certificaat van EG-typeonderzoek** - volgens Module B van Bijlage III:

Registratienummer: **84632RNB.001**

dat het technische ontwerp van de radioapparatuur voldoet aan bepaalde essentiële vereisten van Europese richtlijn 2014/53/EU, zoals meer in detail aangegeven op pagina 2.

**Aanvullende informatie over de conformiteit met deze EU-richtlijn staat vermeld in de bijlage. Deze verklaring heeft betrekking op de naleving van de genoemde richtlijn en andere richtlijnen die voor het product gelden. De verklaring is geldig voor alle apparaten die zijn geproduceerd in overeenstemming met de betreffende technische documentatie.**

**Verklaard door:**

**Dhr. Victor-Lucian Negrea, Certificering van klantleiders**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Plaats)** | **(Datum)** | **(Handtekening)** |

**Dhr. Razvan Gantoi, Productconformiteitsexpert**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Plaats)** | **(Datum)** | **(Handtekening)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Bijlage bij de Verklaring van conformiteit**<br>**Model:** ICC<br>**Project:** Auto-infotainmentsysteem<br>**Type:** V122, V219, V125<br>**Versie**: 2.0 | CE |

## De volgende vereisten zijn toegepast:

| Norm - Details | Versie-/releasedatum | Beschrijving van de norm/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) Deel 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, informatietechnologie- en communicatietechnologie-apparatuur<br>Veiligheid - eisen |
| **2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) Deel 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - Emissie |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetische compatibiliteit van multimedia-apparatuur - immuniteit |
| **2014/53/EU Radioapparatuurrichtlijn (Radio Equipment Directive; RED) deel 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Uitzendgeluidsontvangers; Deel 1: Algemene eisen en meetmethoden |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Uitzendgeluidsontvangers; Deel 2: AM-uitzending geluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Uitzendgeluidsontvangers; Deel 3: FM-uitzending geluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Uitzendgeluidsontvangers; Deel 4: DAB-uitzendgeluidsservice; Geharmoniseerde standaard voor toegang tot radiospectrum |
| **2014/53/EU RED-richtlijn Deel 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Algemene beveiligingsvereisten voor radioapparatuur Deel 1: Internet-verbonden radioapparatuur. |
| **2000/53/EC ELV-richtlijn** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Autowrakken (End of Life Vehicles, ELV) |

# Deklaracja zgodności WE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Niemcy**

**z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że produkt**

| | | |
|---|---|---|
| **Opis produktu** | : | Systeminformayjno-rozrywkowywsamochodzie |
| **Nazwa modelu** | : | ICC |
| **Klient / marka** | : | VW AG |
| **Nazwa systemu** | : | V122, V219, V125 |

**jest zgodny z przepisami następujących dyrektyw:**

| Dyrektywa, krótka nazwa | Opis, długa nazwa dyrektywy |
|---|---|
| 2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED | **Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE** z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylająca dyrektywę 1999/5/WE. Tekst mający znaczenie dla EOG.<br>*Dziennik Urzędowy L 153, 22.5.2014* |

Na podstawie dowodów przedstawionych w Dokumentacji technicznej **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.,** działając jako Jednostka notyfikowana − **nr 1909** dla dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE, zweryfikowała i wydała **Certyfikat badania typu UE** − zgodnie z Modułem B Aneksu III:

Numer rejestracyjny: **84632RNB.001**

że projekt techniczny urządzenia radiowego spełnia pewne wymagania zasadnicze dyrektywy europejskiej 2014/53/UE, jak wskazano bardziej szczegółowo na stronie 2.

**Dodatkowe informacje dotyczące zgodności z powyższą dyrektywą UE znajdują się w załączniku. Ta deklaracja potwierdza zgodność ze wspomnianą dyrektywą i innymi dyrektywami europejskimi odnoszącymi się do produktu. Deklaracja obejmuje wszystkie urządzenia wyprodukowane zgodnie z odpowiednią dokumentacją techniczną.**

**Zadeklarowano:**

**Pan. Victor-Lucian Negrea, Certyfikacja głównego klienta**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Miejsce)** | **(Data)** | **(Podpis)** |

**Pan. Razvan Gantoi, Ekspert ds. zgodności produktów**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Miejsce)** | **(Data)** | **(Podpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Załącznik do Deklaracji zgodności**<br>**Model:** ICC<br>**Projektu:** System informacyjno-rozrywkowy w samochodzie<br>**Typ:** V122, V219, V125<br>**Wersja:** 2.0 | CE |

## Zastosowano następujące wymagania:

| Norma – szczegóły | Wersja/data publikacji | Opis normy/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/wideo, urządzenia technologii informatycznej i komunikacyjnej Bezpieczeństwo — wymogi |
| **2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Kompatybilność elektromagnetyczna sprzętu multimedialnego - Emisja |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Kompatybilność elektromagnetyczna sprzętu multimedialnego - Odporność |
| **2014/53/UE Dyrektywa radiowa RED Część 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 1: Ogólne wymagania i metody pomiarowe |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 2: nadawanie dźwięku AM; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 3: usługa dźwięku transmisji FM; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Odbiorniki dźwięku nadawanego; Część 4: usługa dźwięku nadawania DAB; Zharmonizowany Standard dostępu do widma radiowego |
| **Dyrektywa 2014/53/UE RED Część 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Wspólne wymagania bezpieczeństwa dla sprzętu radiowego Część 1: Sprzęt radiowy podłączony do Internetu. |
| **2000/53/WE Dyrektywa ELV** | | |
| **2000/53/WE** | **09/2000** | Dotycząca wyeksploatowanych pojazdów |

# Declaração de conformidade da CE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Alemanha**

**declara, sob sua única responsabilidade, que o produto**

| | | |
|---|---|---|
| **Descrição do objeto** | : | Sistema de informação e entretenimento automóvel |
| **Nome do modelo** | : | ICC |
| **Cliente / Marca** | : | VW AG |
| **Tipo do sistema** | : | V122, V219, V125 |

**está em conformidade com as disposições das diretivas:**

| Diretiva, título resumido | Descrição, título completo da diretiva |
|---|---|
| Diretiva DER 2014/53/UE | **Diretiva 2014/53/UE** do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014 sobre a uniformização das leis dos Estados-membros relativas à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado e revogando o Texto da Diretiva 1999/5/CE com relevância para efeitos do EEE.<br>*Jornal Oficial L 153, 22.5.2014* |

Com base nas evidências apresentadas na Documentação Técnica, a **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** atuando como o Organismo Notificado - **N.º 1909** para a Diretiva de Equipamento de Rádio 2014/53/UE, verificou e atestou com o **Certificado de Exame Tipo UE** - em conformidade com o Módulo B do Anexo III:

o Número de registo: **84632RNB.001**

que o design técnico do equipamento de rádio satisfaz determinados requisitos essenciais da Diretiva Europeia 2014/53/EU, conforme indicado em maior detalhe na página 2.

**Informação adicional sobre a conformidade com esta diretiva da UE é apresentada no Anexo. Esta declaração mostra a conformidade em relação à diretiva indicada e a outras diretivas europeias relevantes sobre produtos. A declaração abrange todos os aparelhos fabricados de acordo com a documentação técnica relacionada.**

**Declarado por:**

**Victor-Lucian Negrea, Certificação de Lead do Cliente**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Local)** | **(Data)** | **(Assinatura)** |

**Razvan Gantoi, Especialista em Conformidade dos Produtos**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Local)** | **(Data)** | **(Assinatura)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Anexo da declaração de conformidade**<br>**Modelo:** ICC<br>**Projeto:** Sistema de informação e entretenimento automóvel<br>**Tipo:** V122, V219, V125<br>**Versão:** 2.0 | CE |

## Foram aplicados os seguintes requisitos:

| Norma – Detalhe | Versão/data de lançamento | Descrição da norma/RiLi |
|---|---|---|
| **Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Equipamento de tecnologias de comunicação e informação, áudio/vídeo Segurança – Requisitos |
| **Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Compatibilidade eletromagnética de equipamentos multimídia - Emissão |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Compatibilidade eletromagnética de equipamentos multimídia - Imunidade |
| **Diretiva DER 2014/53/UE Parte 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Receptores de Som de Transmissão; Parte 1: Requisitos genéricos e métodos de medição |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Receptores de Som de Transmissão; Parte 2: Serviço de som de transmissão AM; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Receptores de Som de Transmissão; Parte 3: Serviço de som de transmissão FM; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Receptores de Som de Transmissão; Parte 4: Serviço de som de transmissão DAB; Norma Harmonizada para acesso ao espectro de rádio |
| **Diretiva RED 2014/53/UE Parte 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Requisitos comuns de segurança para equipamentos de radio Parte 1: Equipamento de rádio ligado à Internet. |
| **Diretiva VFV 2000/53/CE** | | |
| **2000/53/CE** | **09/2000** | Veículos em fim de vida (VFV) |

# Declarație de conformitate CE

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germania**

**declară pe propria răspundere că produsul**

| | | |
|---|---|---|
| **Descrierea obiectului** | : | Sistem de infotainment auto |
| **Denumire model** | : | ICC |
| **Client / Marcă** | : | VW AG |
| **Denumire tip sistem** | : | V122, V219, V125 |

**este realizat în conformitate cu prevederile directivelor:**

| Directivă, titlu scurt | Descriere, titlul lung al directivei |
|---|---|
| 2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio | **Directiva 2014/53/UE** a Parlamentului European și a Consiliului din 16 aprilie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio și de abrogare a Directivei 1999/5/CE (Text cu relevanță pentru SEE).<br>*Jurnalul Oficial L 153, 22.5.2014* |

Pe baza probelor prezentate în Documentația Tehnică, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** acționând ca și organism notificat - **Nr. 1909** pentru Directiva echipamentului radio 2014/53/EU, verificat și atestat cu **EU Certificatul tip de examinare UE** - conform. Modulul B al anexei III:

Număr de înregistrare: **84632RNB.001**

că designul tehnic al echipamentului radio îndeplinește anumite cerințe ale Directive Europene 2014/53/UE, după cum este indicat în detaliu la pagina 2.

**Informații suplimentare despre conformitatea cu această directivă a UE sunt prezentate în documentul atașat. Prezenta declarație expune conformitatea cu directiva menționată și cu alte directive europene relevante pentru produse. Declarația vizează toate dispozitivele fabricate în conformitate cu documentația tehnică aferentă.**

**Declarat de:**

**Dl. Victor-Lucian Negrea, Lider certificare client**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Locul)** | **(Data)** | **(Semnătura)** |

**Dl. Razvan Gantoi, Expert conformitate produse**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Locul)** | **(Data)** | **(Semnătura)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Atasament la Declarația de conformitate**<br>**Model:** ICC<br>**Project:** Sistem de infotainment auto<br>**Tip:** V122, V219, V125<br>**Versiune**: 2.0 | CE |

## Au fost aplicate următoarele cerințe:

| Standard – detalii | Versiune/data publicării | Descrierea standardului/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Echipamente audio/video și pentru tehnologia informației și comunicațiilor<br>Cerințe de securitate |
| **2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Compatibilitate electromagnetică a echipamentelor multimedia - Emisii |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Compatibilitate electromagnetică a echipamentelor multimedia - Imunitate |
| **2014/53/UE Directiva privind punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio Partea 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 1: Cerințe generice și metode de măsurare |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 2: Serviciul audio de difuzare AM; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 3: Serviciu de sunet de difuzare FM; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Receptoare de sunet pentru difuzare; Partea 4: Serviciu audio de difuzare DAB; Standard armonizat pentru accesul la spectrul radio |
| **Directiva 2014/53/UE RED Partea 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Cerințe comune de securitate pentru echipamente radio Partea 1: Echipamente radio conectate la internet. |
| **2000/53/CE directiva VSU** | | |
| **2000/53/CE** | **09/2000** | Vehicule scoase din uz (VSU) |

# Vyhlásenie o zhode s ES

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Nemecko**

**vyhlasuje na našu vlastnú zodpovednosť, že výrobok**

| | | |
|---|---|---|
| **Popis objektu** | : | Automobilový informačný systém |
| **Názov modelu** | : | ICC |
| **Zákazník/značka** | : | VW AG |
| **Typový názov systému** | : | V122, V219, V125 |

**je v súlade s ustanoveniami smerníc:**

| **Smernica, stručný názov** | **Popis, úplný názov smernice** |
|---|---|
| 2014/53/EÚ<br>Smernica RED | **Smernica 2014/53/EÚ** Európskeho parlamentu a rady zo 16. apríla 2014 o harmonizácii zákonov členských štátov o sprístupnení trhu rádiových zariadení a rušiaca text vzťahujúci sa na EHS v smernici 1999/5/ES.<br>*Úradný vestník L 153, 22.5.2014* |

Na základe dôkazov uvedených v technickej dokumentácii, spoločnosť **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** konajúca ako notifikovaný orgán – **č. 1909** v súvislosti so smernicou o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ, overila a s **osvedčením o typovej skúške EÚ** – pr. modul B prílohy III:

Registračné číslo: **84632RNB.001**

potvrdzuje, že technické vyhotovenie rádiového zariadenia spĺňa určité základné požiadavky európskej smernice 2014/53/EÚ, ako je podrobnejšie uvedené na strane 2.

**Dodatočné informácie o súlade s týmito smernicami EÚ sú uvedené v prílohe. Toto vyhlásenie preukazuje súlad s uvedenou smernicou a inými európskymi smernicami relevantnými pre produkt. Vyhlásenie zahŕňa všetky zariadenia vyrobené podľa príslušnej technickej dokumentácie**

**Deklaruje:**

**Pán. Victor-Lucian Negrea, Certifikácia vedúceho zákazníka**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Miesto)** | **(Dátum)** | **(Podpis)** |

**Pán. Razvan Gantoi, špecialista pre súlad výrobkov**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Miesto)** | **(Dátum)** | **(Podpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Príloha k vyhláseniu o zhode**<br>**Model:** ICC<br>**Projekt:** Automobilový informačný systém<br>**Typ:** V122, V219, V125<br>**Verzia:** 2.0 | CE |

## Boli uplatnené nasledujúce požiadavky:

| Norma – podrobnosti | Verzia/dátum vydania | Popis normy/smernice |
|---|---|---|
| **2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Audio/video, informačné a komunikačné technologické vybavenie<br>Bezpečnosť – požiadavky |
| **2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetická kompatibilita multimediálnych zariadení - emisie |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetická kompatibilita multimediálnych zariadení - odolnosť |
| **2014/53/EÚ Smernica RED Časť 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Vysielacie zvukové prijímače; Časť 1: Všeobecné požiadavky a metódy merania |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Vysielacie zvukové prijímače; Časť 2: Zvuková služba vysielania AM; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Vysielacie zvukové prijímače; Časť 3: Zvuková služba vysielania FM; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Vysielacie zvukové prijímače; Časť 4: Zvuková služba vysielania DAB; Harmonizovaný štandard pre prístup k rádiovému spektru |
| **2014/53/EU RED smernica Časť 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Spoločné bezpečnostné požiadavky na rádiové zariadenia Časť 1: Rádiové zariadenia pripojené na internet. |
| **Smernica 2000/53/ES o VDŽ** | | |
| **2000/53/ES** | **09/2000** | Vozidlá po dobe životnosti (VDŽ) |

# ES-izjava o skladnosti

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Nemčija**

**izjavlja izključno na lastno odgovornost, da je izdelek**

| | | |
|---|---|---|
| **Opis predmeta** | : | Avtomobilski infotainment sistem |
| **Ime modela** | : | ICC |
| **Stranka / znamka** | : | VW AG |
| **Ime vrste sistema** | : | V122, V219, V125 |

**v skladu z določbami direktiv:**

| **Direktiva, kratek naslov** | **Opis, dolg naslov direktive** |
|---|---|
| 2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) | **Direktiva 2014/53/EU** Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z dostopnostjo radijske opreme na trgu in razveljavitvi Direktive 1999/5/ES (Besedilo velja za EGP).<br>*Uradni list Evropske unije L 153, 22. 5. 2014* |

Na podlagi dokazov, predstavljenih v tehnični dokumentaciji, **je družba DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** v vlogi priglašenega organa – **št. 1909** za Direktivo 2014/53/EU o radijski opremi s **certifikatom o EU-pregledu tipa** – v skladu z Modulom B Priloge III:

Registracijska številka: **84632RNB.001**

preverila in potrdila, da tehnična zasnova radijske opreme izpolnjuje določene osnovne zahteve Direktive 2014/53/EU Evropskega parlamenta in Sveta, kot je podrobno navedeno na strani 2.

**Dodatni podatki o skladnosti s temi direktivami Evropske unije so navedeni v Prilogi. Ta izjava izkazuje skladnost z navedeno direktivo in drugimi evropskimi direktivami, relevantnimi za izdelek. Izjava vključuje vse naprave, ki so izdelane v skladu z ustrezno tehnično dokumentacijo.**

**Izjavo podal:**

**Mr. Victor-Lucian Negrea, Potrdilo vodilne stranke**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Mesto)** | **(Datum)** | **(Podpis)** |

**Mr. Razvan Gantoi, strokovnjak za skladnost izdelkov**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Mesto)** | **(Datum)** | **(Podpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Priloga k izjavi o skladnosti**<br>**Model:** ICC<br>**Projekta:** Avtomobilski infotainment sistem<br>**Vrsta:** V122, V219, V125<br>**Različica:** 2.0 | CE |

## Naslednje zahteve so bile izpolnjene:

| Standard – razdelek s podrobnostmi | Različica/datum izdaje | Opis standarda/RiLi (novi standard glede razsvetljave) |
|---|---|---|
| **2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Avdio/video, oprema za informacijsko in komunikacijsko tehnologijo<br>Varnost – zahteve |
| **2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetna združljivost multimedijske opreme - Emisija |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetna združljivost multimedijske opreme - imuniteta |
| **2014/53/EU Direktiva o radijski opremi (RED) Del 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Sprejemniki zvoka za oddajanje; 1. del: Splošne zahteve in merilne metode |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Sprejemniki zvoka za oddajanje; 2. del: zvočna storitev AM oddajanja; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Sprejemniki zvoka za oddajanje; 3. del: zvočna storitev oddajanja FM; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Sprejemniki zvoka za oddajanje; 4. del: zvočna storitev oddajanja DAB; Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra |
| **2014/53/EU RED direktiva, del 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Skupne varnostne zahteve za radijsko opremo 1. del: radijska oprema, povezana z internetom. |
| **Direktiva 2000/53/ECELV** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Izrabljena vozila (ELV) |

# EG-försäkran om överensstämmelse

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Tyskland**

**försäkrar under vårt ansvar att produkten**

| | | |
|---|---|---|
| **Objektsbeskrivning** | : | Infotainmentsystem för fordon |
| **Modellbeteckning** | : | ICC |
| **Kund/varumärke** | : | VW AG |
| **Systemets typnamn** | : | V122, V219, V125 |

**överensstämmer med bestämmelserna i direktiven:**

| Direktiv, kort titel | Beskrivning, lång direktivtitel |
|---|---|
| 2014/53/EU<br>RED-direktivet | **Direktiv 2014/53/EU** enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/53/EU av den 16 april 2014 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om tillhandahållande på marknaden av radioutrustning och om upphävande av direktiv 1999/5/EG Text av betydelse för EES<br>*Official Journal L 153, 22.5.2014* |

Utifrån de bevis som presenteras i den tekniska dokumentationen har **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, i egenskap av anmält organ **nr. 1909** för radioutrustningsdirektivet 2014/53/EG, bekräftat och med **EU-typintyget** bestyrkt enligt modul B i bilaga III:

registreringsnummer: **84632RNB.001**

att radioutrustningens tekniska konstruktion uppfyller speciella grundläggande krav i EU-direktivet 2014/53/EG, vilket förklaras närmare på sidan 2.

**Ytterligare information om överensstämmelsen med detta EU-direktiv anges i bilagan. Denna försäkran visar överensstämmelse med det angivna direktivet och andra produktrelaterade europeiska direktiv. Försäkran omfattar alla enheter tillverkade enligt den relaterade tekniska dokumentationen.**

**Intygas av:**

**Victor-Lucian Negrea, Certifiering av kundledare**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Plats)** | **(Datum)** | **(Signatur)** |

**Razvan Gantoi, Produktöverensstämmelse expert**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Plats)** | **(Datum)** | **(Signatur)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Bilaga till försäkran om överensstämmelse**<br>**Modell:** ICC<br>**Projekt:** Infotainmentsystem för fordon<br>**Typ:** V122, V219, V125<br>**version:** 2.0 | CE |

## Följande krav har tillämpats:

| Standard – Detalj | Version/utgivningsdatum | Beskrivning av standard/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED-direktivet Del 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Ljud/video, informations- och kommunikationsteknikutrustning<br>Säkerhet – Krav |
| **2014/53/EU RED-direktivet Del 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Emission |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetisk kompatibilitet af multimedieudstyr - Immunitet |
| **2014/53/EU RED-direktivet Del 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Sändningsljudmottagare; Del 1: Generiska krav och mätmetoder |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Sändningsljudmottagare; Del 2: AM-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Sändningsljudmottagare; Del 3: FM-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Sändningsljudmottagare; Del 4: DAB-sändningsljudtjänst; Harmoniserad standard för tillgång till radiospektrum |
| **2014/53/EU RED-direktivet del 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Gemensamma säkerhetskrav för radioutrustning Del 1: Internetansluten radioutrustning. |
| **2000/53/EC ELV-direktivet** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | ELV-direktivet |

# Декларація про відповідність директивам ЄС

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany (Німеччина)**,

**заявляє під свою виключну відповідальність, що пристрій**

| | | |
|---|---|---|
| **Опис пристрою** | : | Автомобільна інформаційно-розважальна система |
| **Назва моделі** | : | ICC |
| **Замовник/Бренд** | : | VW AG |
| **Назва типу системи** | : | V122, V219, V125 |

**відповідає положенням директив:**

| **Директива, коротка назва** | **Директива, повна назва та опис** |
|---|---|
| 2014/53/EU Директива ЄС про радіообладнання | **Директива 2014/53/EU** Європейського парламенту та Європейської ради від 16 квітня 2014 року щодо гармонізації законодавства країн-учасниць ЄС про випуск на ринок радіообладнання та скасування частини Директиви 1999/5/ЕС про доречність в ЄЕЗ.<br>*Офіційний вісник L 153, 22.05.2014* |

На основі доказів, наведених у технічній документації, **компанія DEKRA Testing and Certification, S.A.U.**, діючи як нотифікований орган **№ 1909** щодо Директиви 2014/53/EU про радіообладнання, перевірила та засвідчила **Сертифікатом про експертизу ЄС-типу** (відповідно до Модуля B Додатка III:

Реєстраційний номер: **84632RNB.001**

що технічний проект радіообладнання відповідає певним обов'язковим вимогам Директиви 2014/53/EU Європейського парламенту та Ради, про що описано докладніше на сторінці 2.

**Додаткова інформація про відповідність цій директиві ЄС наведена в Додатку. Ця заява відображає відповідність вищезгаданій директиві й іншим застосовним директивам ЄС. Декларація розповсюджується на всі пристрої, що виготовляються у відповідності до застосовної технічної документації.**

**Підписано:**

**Victor-Lucian Negrea, Сертифікація потенційних клієнтів**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Місце)** | **(Дата)** | **(Підпис)** |

**Razvan Gantoi, спеціаліст із відповідності виробів законодавчим** вимогам

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Місце)** | **(Дата)** | **(Підпис)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Додаток до декларації відповідності**<br>**Модель:** ICC<br>**проект:** Автомобільна інформаційно-розважальна система<br>**тип:** V122, V219, V125<br>**версія**: 2.0 | CE |

**Було застосовано такі вимоги:**

| Стандарт — опис | Версія/дата випуску | Опис стандарту/RiLi |
|---|---|---|
| **2014/53/EU Директива ЄС про радіообладнання Частина 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1:** | **2024 / A11: 2024** | Аудіо-, відео-, інформаційне та комунікаційне технологічне обладнання Безпека — Вимоги |
| **2014/53/EU Директива ЄС про радіообладнання Частина 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Електромагнітна сумісність мультимедійного обладнання - Емісія |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Електромагнітна сумісність мультимедійного обладнання - Імунітет |
| **2014/53/EU Директива ЄС про радіообладнання Частина 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Приймачі звуку мовлення; Частина 1: Загальні вимоги та методи вимірювання |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Приймачі звуку мовлення; Частина 2: звуковий сервіс AM-трансляції; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Приймачі звуку мовлення; Частина 3: звуковий сервіс FM-мовлення; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Приймачі звуку мовлення; Частина 4: послуга трансляції звуку DAB; Гармонізований стандарт доступу до радіочастот |
| **2014/53/EU RED директива, частина 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Загальні вимоги безпеки до радіообладнання Частина 1: радіообладнання, підключене до Інтернету. |
| **2000/53/EC Директива ЄС про транспортні засоби з використаним ресурсом (ELV)** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Транспортні засоби з використаним ресурсом (ELV) |

# EC Uygunluk Beyanı

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Almanya**

**tamamen kendi sorumluluğumuzda olduğunu beyan eder, ürünün**

| | | |
|---|---|---|
| **Nesnenin tanımı** | : | Otomotiv Bilgi-Eğlence Sistemi |
| **Model adı** | : | ICC |
| **Müşteri / Marka** | : | VW AG |
| **Sistemin türü** | : | V122, V219, V125 |

**direktiflerin hükümlerine uygundur:**

| Direktif, kısa başlık | Direktifin açıklaması, uzun başlığı |
|---|---|
| 2014/53/AB RED direktifi | Üye Devletlerin yasalarının radyo ekipmanı piyasasına sunulmasına ve EEA ile 1999/5 / EC Metninin yürürlükten kaldırılmasına ilişkin kanunlarının uyumlaştırılmasına ilişkin 16 Nisan 2014 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Direktifi 2014/53/AB alaka.<br><br>Resmi Gazete L 153, 22.5.2014 |

Teknik Dokümantasyonda sunulan kanıtlara göre, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** Onaylanmış Kuruluş olarak hareket eden - Hayır. **1909** Radyo Ekipmanı Direktifi için 2014/53 / EU, AB Tip İnceleme Sertifikası ile doğrulanmış ve onaylanmıştır - acc. Ek III Modül B:
Kayıt numarası: **84632RNB.001**

radyo ekipmanının teknik tasarımının, sayfa 2'de daha ayrıntılı olarak belirtildiği üzere, 2014/53 / EU Avrupa Direktifi'nin belirli temel gereksinimlerini karşıladığını.

**Bu AB direktifine uygunluk ile ilgili ek bilgiler ekte bulunabilir. Bu beyan, yukarıda belirtilen direktif ve ürünle ilgili diğer Avrupa direktiflerine uygunluğu gösterir. Bu beyan, ilgili teknik belgelere uygun olarak üretilen tüm cihazları içerir.**

**Bildiren:**

**Bay. Victor-Lucian Negrea, Müşteri Lideri Sertifikasyonu**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Yer)** | **(Tarih)** | **(İmza)** |

**M Bay. Razvan Gantoi, Ürün Uyumluluk Uzmanı**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Yer)** | **(Tarih)** | **(İmza)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Uygunluk beyanı eki**<br>**Modeli:** ICC<br>**Proje:** Otomotiv Bilgi-Eğlence Sistemi<br>**Tür:** V122, V219, V125<br>**versiyon:** 2.0 | CE |

## Aşağıdaki gereksinimler uygulanmıştır:

| Standart | Sürüm | Standardın açıklaması |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Ses / video, bilgi ve iletişim teknolojisi ekipmanı Güvenlik gereksinimleri |
| **2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Multimedya ekipmanının elektromanyetik uyumluluğu - Emisyon |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Multimedya ekipmanının elektromanyetik uyumluluğu - Bağışıklık |
| **2014/53/EU RED direktifi Bölüm 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 1: Genel gereksinimler ve ölçüm yöntemleri |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 2: AM yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 3: FM yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Yayın Ses Alıcıları; Bölüm 4: DAB yayın ses hizmeti; Radyo spektrumuna erişim için Uyumlaştırılmış Standart |
| **2014/53/EU KIRMIZI direktifi Bölüm 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Radyo ekipmanı için ortak güvenlik gereksinimleri Bölüm 1: İnternete bağlı radyo ekipmanı. |
| **2000/53/EC ELV 2000/53 / EC ELV direktifi** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Ömrünü tamamlamış araçlar (ÖTA) |

# Deklarata e Konformitetit

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**deklaron nën përgjegjësinë tonë të vetme, se produkti**

| | | |
|---|---|---|
| **Përshkrimi i objektit** | : | Sistemi i Informacionit dhe Argëtimit Automotiv |
| **Emri i modelit** | : | ICC |
| **Klienti / Marka** | : | VW AG |
| **Emri i llojit të sistemit** | : | V122, V219, V125 |

**is conform to the provisions of the directives:**

| **Direktiva, titull i shkurtër** | **Përshkrimi, titulli i gjatë i direktivës** |
|---|---|
| 2014/53/EU<br>RED directive | **Direktiva 2014/53/BE** e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 16 Prill 2014 mbi harmonizimin e ligjeve të Shteteve Anëtare që lidhen me vënien në dispozicion të tregut të pajisjeve radio dhe shfuqizimin e Direktivës 1999/5/EC Text with EEA rëndësinë<br><br>*Fletorja Zyrtare L 153, 22.5.2014* |

Bazuar n dshmit e paraqitura n Dokumentacionin Teknik, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** duke vepruar si Trup i Njoftuar – **No**. **1909** për Direktivën e Pajisjeve të Radios 2014/53/BE, e verifikuar dhe e vërtetuar me Certifikatën e Provimit të Tipit të BE -së - acc. Moduli B i Aneksit III:

Numrin e regjistrimit: **84632RNB.001**

q dizajni teknik i pajisjeve t radios plotson disa krkesa thelbsore t Direktivs Evropiane 214/53/BE, si tregohet n m shum detaje n faqen 2.

**Informacioni shtesë në lidhje me konformitetin me këtë direktivë të BE -së është i shënuar në Shtojcën. Kjo deklaratë po tregon përputhshmërinë me direktivën e shënuar dhe me të tjerat direktivat përkatëse evropiane të produktit. Deklarata mbulon të gjitha pajisjet e prodhuara sipas dokumentacionit teknik përkatës.**

**E deklaruar nga:**

**Zoti Victor-Lucian Negrea, Certifikimi i Udhëheqësit të Klientit**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Vendi)** | **(Data)** | **(Nënshkrimi)** |

**Zoti Razvan Gantoi, Eksperti i Pajtueshmërisë së Produkteve**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Vendi)** | **(Data)** | **(Nënshkrimi)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Bashkëngjitja në DoC**<br>**Model:** ICC<br>**Projekti:** Sistemi i Informacionit dhe Argëtimit Automotiv<br>**Lloji:** V122, V219, V125<br>**version**: 2.0 | CE |

## Kërkesat e mëposhtme janë zbatuar:

| Standarde | Versioni / Lirimi | Përshkrimi i standardit |
|---|---|---|
| **2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Pajisjet e teknologjisë audio/video, informacionit dhe komunikimit Siguria - Kërkesat |
| **2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Pajtueshmëria elektromagnetike e pajisjeve multimediale - Emisioni |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Pajtueshmëria elektromagnetike e pajisjeve multimediale - Imuniteti |
| **2014/53/Direktiva e DAR e BE Pjesa 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 1: Kërkesat gjenerike dhe metodat e matjes |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 2: Shërbimi i transmetimit të zërit AM; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 3: Shërbimi i transmetimit të zërit FM; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Marrësit e zërit të transmetimit; Pjesa 4: Shërbimi i transmetimit të zërit DAB; Standardi i harmonizuar për akses në spektrin e radios |
| **2014/53/BE Direktiva DAR Pjesa 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Kërkesat e përbashkëta të sigurisë për pajisjet radio Pjesa 1: Pajisjet radio të lidhura me internetin. |
| **Direktiva ELV 2000/53/EC** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Automjetet në fund të jetës (ELV) |

# EC deklaracija o usklađenosti

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**izjavljuje na našu isključivu odgovornost, da je proizvod**

| | | |
|---|---|---|
| **Opis objekta** | : | Automobilski infotainment sistem |
| **Naziv modela** | : | ICC |
| **Kupac / robna marka** | : | VW AG |
| **Upišite naziv sistema** | : | V122, V219, V125 |

**je u skladu sa odredbama direktiva:**

| Direktiva, kratki naslov | Opis, dugačak naslov direktive |
|---|---|
| 2014/53/EU CRVENA direktiva | **Direktiva 2014/53/EU** Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o usklađivanju zakona država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme i stavljanju van snage Direktive 1999/5/EZ s EGP -om relevantnost.<br><br>*Službeni list L 153, 22.5.2014* |

Na osnovu dokaza predstavljenih u Tehničkoj dokumentaciji,**DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** djeluje kao prijavljeno tijelo – **No**. **1909** za Direktivu o radio -opremi 2014/53/EU, verifikovanu i atestiranu **EU certifikatom o pregledu tipa** - prema Modul B Priloga III:

Matični broj: **84632RNB.001**

da tehnički dizajn radio opreme zadovoljava određene bitne zahtjeve Evropske direktive 2014/53/EU, kako je detaljnije navedeno na stranici 2.

**Dodatne informacije o usklađenosti sa ovom direktivom EU navedene su u Prilogu. Ova deklaracija pokazuje usklađenost sa navedenom direktivom i drugim proizvoda relevantnih evropskih direktiva. Deklaracija pokriva sve proizvedene uređaje prema pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.**

**Deklarirano od:**

**G. Victor-Lucian Negrea, Certifikacija vodećih kupaca**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Mjesto)** | **(Datum)** | **(Potpis)** |

**G. Razvan Gantoi, Stručnjak za usklađenost proizvoda**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Mjesto)** | **(Datum)** | **(Potpis)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Prilog izjavi o usaglašenosti**<br>**Model:** ICC<br>**Project:** Automobilski infotainment sistem<br>**Tip:** V122, V219, V125<br>**Verzija**: 2.0 | CE |

## Primijenjeni su sljedeći zahtjevi:

| Standard | Verzija / izdanje | Opis standarda |
|---|---|---|
| **2014/53/EU RED direktiva, dio 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Oprema za audio/video, informacijsku i komunikacijsku tehnologiju Sigurnost - zahtjevi |
| **2014/53/EU RED direktiva, dio 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Emisija |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Elektromagnetska kompatibilnost multimedijske opreme - Imunitet |
| **2014/53/EU RED direktiva Dio 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 1: Opšti zahtjevi i metode mjerenja |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 2: AM zvučna usluga; Harmonizovani standard za pristup radio spektru |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 3: FM emitovanje zvučne usluge; Harmonizovani standard za pristup radio spektru |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Prijemnici zvuka za emitiranje; Dio 4: DAB usluga emitiranja zvuka; Harmonizovani standard za pristup radio spektru |
| **2014/53/EU RED direktiva Dio 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Zajednički sigurnosni zahtjevi za radio opremu Dio 1: Radio oprema povezana s internetom. |
| **2000/53/EC Direktiva o GVE** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Vozila na kraju vijeka trajanja |

# Samræmisyfirlýsing

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**lýsir því yfir á okkar ábyrgð, að varan**

| | | |
|---|---|---|
| **Lýsing á hlut** | : | Upplýsinga- og afþreyingarkerfi fyrir bíla |
| **Nafn líkans** | : | ICC |
| **Viðskiptavinur / vörumerki** | : | VW AG |
| **Sláðu inn heiti kerfisins** | : | V122, V219, V125 |

**er í samræmi við ákvæði tilskipana:**

| **Tilskipun, stuttur titill** | **Description, long title of the directive** |
|---|---|
| 2014/53/ESB<br>Rauð tilskipun | **Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB** frá 16. apríl 2014 um samræmingu laga aðildarríkjanna um aðgengi að markaði fyrir útvarpsbúnað og niðurfellingu tilskipunar 1999/5/EB texta við EES mikilvægi.<br><br>*Stjórnartíðindi L 153, 22.5.2014* |

Byggt á sönnunargögnum í tækniskjölunum,**DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** starfar sem tilkynntur aðili – **No**. **1909** fyrir tilskipun útvarpsbúnaðar 2014/53/ESB, staðfest og staðfest með **ESB gerðarprófunarvottorði** - samkv. Eining B í III. Viðauka:

Skráningarnúmer: **84632RNB.001**

að tæknileg hönnun útvarpsbúnaðarins uppfylli ákveðnar grundvallarkröfur Evróputilskipunar 2014/53/ESB, eins og tilgreint er nánar á síðu 2.

**Viðbótarupplýsingar um samræmi við þessa tilskipun ESB eru skráðar í viðhenginu. Þessi yfirlýsing sýnir að farið er að tilskipuninni og öðrum vörutengdar evrópskar tilskipanir. Yfirlýsingin nær til allra framleiddra tækja samkvæmt tilheyrandi tækniskjölum.**

**Yfirlýst af:**

**Herra. Victor-Lucian Negrea, Leiðendavottun viðskiptavina**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Staður)** | **(Dagsetning)** | **(Undirskrift)** |

**Herra. Razvan Gantoi, Sérfræðingur í samræmi** við vörur

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Staður)** | **(Dagsetning)** | **(Undirskrift)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Viðhengi við samræmisyfirlýsingu**<br>**Fyrirmynd:** ICC<br>**Verkefni:** Upplýsinga- og afþreyingarkerfi fyrir bíla<br>**Gerð:** V122, V219, V125<br>**Útgáfa**: 2.0 | CE |

## Eftirfarandi kröfur hafa verið gerðar:

| Standard | Útgáfa | Lýsing á staðli |
|---|---|---|
| **2014/53/ESB RED tilskipun hluti 3.1a** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Hljóð/myndband, upplýsinga- og samskiptatæknibúnaður Öryggi - Kröfur |
| **2014/53/ESB RED tilskipun Hluti 3.1b** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Rafsegulsamhæfni margmiðlunarbúnaðar - Losun |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Rafsegulsamhæfni margmiðlunarbúnaðar - Ónæmi |
| **2014/53/ESB RED tilskipun 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 1: Almennar kröfur og mæliaðferðir |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Útsendingarhljóðmóttakarar; Part 2: AM útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 3: FM útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Útsendingarhljóðmóttakarar; Hluti 4: DAB útsendingarhljóðþjónusta; Samræmdur staðall fyrir aðgang að útvarpsróf |
| **2014/53/ESB RED tilskipun Hluti 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Algengar öryggiskröfur fyrir fjarskiptabúnað Hluti 1: Nettengdur útvarpsbúnaður. |
| **2000/53/EC ELV tilskipun** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Öldrunarbílar (ELV) |

# Декларација за сообразност на ЕК

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**изјавува под наша единствена одговорност, дека производот**

| | | |
|---|---|---|
| **Опис на објектот** | : | Автомобилски инфозабавен систем |
| **Име на моделот** | : | ICC |
| **Клиент / бренд** | : | VW AG |
| **Напишете име** | : | V122, V219, V125 |

**е во согласност со одредбите на директивите:**

| **Директива, краток наслов** | **Опис, долг наслов на директивата** |
|---|---|
| 2014/53/ЕУ<br>RED директива | **Директива 2014/53/ЕУ** на Европскиот парламент и на Советот од 16 април 2014 година за усогласување на законите на земјите -членки кои се однесуваат на ставање на пазарот на радио опрема на пазарот и укинување на Директивата 1999/5/ЕК Текст со ЕЕА Релевантност.<br><br>*Службен весник L 153, 22.5.2014 година* |

Врз основа на доказите презентирани во техничката документација, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** дејствува како нотифицирано тело – **No**. **1909** за Директивата за радио опрема 2014/53/ЕУ, потврдена и потврдена со **Сертификат за испитување на типот на ЕУ** - приклучок Модул Б од Анекс III:

Регистарски број: **84632RNB.001**

дека техничкиот дизајн на радио опремата исполнува одредени основни барања од Европската директива 2014/53/ЕУ, како што е наведено во повеќе детали на страница 2.

**Дополнителни информации за сообразноста со оваа директива на ЕУ се наведени во Прилог. Оваа декларација ја покажува усогласеноста со наведената директива и со другите европски директиви релевантни за производот. Декларацијата ги опфаќа сите произведени уреди според поврзаната техничка документација.**

**Декларирано од:**

**Г. Victor-Lucian Negrea, Сертификат за водечки клиенти**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Место)** | **(Датум)** | **(Потпис)** |

**Г. Razvan Gantoi, Експерт за усогласеност на производи**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Место)** | **(Датум)** | **(Потпис)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Прилог кон Декларација за сообразност**<br>**Модел:** ICC<br>**Проект:** Автомобилски инфозабавен систем<br>**Тип:** V122, V219, V125<br>**верзија**: 2.0 | CE |

## Следниве барања се применети:

| Стандардно | Верзија | Опис на стандардот |
|---|---|---|
| **2014/53/ЕУ RED директива Дел 3.1а** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Аудио/видео, информативна и комуникациска технолошка опрема Безбедност - Барања |
| **2014/53/ЕУ RED директива Дел 3.1б** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Електромагнетна компатибилност на мултимедијална опрема - Емисија |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Електромагнетна компатибилност на мултимедијална опрема - Имунитет |
| **2014/53/EU RED directive Part 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Приемници за емитување звук; Дел 1: Генерички барања и методи на мерење |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Приемници за емитување звук; Дел 2: AM услуга за емитување звук; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Приемници за емитување звук; Дел 3: Услуга за емитување FM звук; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Приемници за емитување звук; Дел 4: Услуга за емитување звук на DAB; Хармонизиран стандард за пристап до радио спектар |
| **2014/53/EU RED директива Дел 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Заеднички безбедносни барања за радио опрема Дел 1: Интернет поврзана радио опрема. |
| **2000/53/ЕС директива за ELV** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Возила на крајот на животот (ELV) |

# Декларација о усаглашености

**HARMAN BECKER**
**Automotive Systems GmbH**
**Becker-Göring-Str. 16**
**D-76307 Karlsbad, Germany**

**изјављује на нашу искључиву одговорност, да је производ**

| | | |
|---|---|---|
| **Опис објекта** | : | Аутомобилски инфотаинмент систем |
| **Назив модела** | : | ICC |
| **Купац / Бренд** | : | VW AG |
| **Упишите име** | : | V122, V219, V125 |

**је у складу са одредбама директива:**

| **Директива, кратак наслов** | **Опис, дугачак наслов директиве** |
|---|---|
| 2014/53/ЕУ<br>ЦРВЕНА директива | **Директива 2014/53/ЕУ** Европског парламента и Савета од 16. априла 2014. о усклађивању закона држава чланица у вези са стављањем на тржиште радијске опреме и стављањем ван снаге Директиве 1999/5/ЕЗ са ЕГП релевантност.<br><br>*Уредни лист Л 153, 22.5.2014* |

На основу доказа изнетих у Техничкој документацији, **DEKRA Testing and Certification, S.A.U.** делујући као пријављено тело – **No**. **1909** за Директиву о радио -опреми 2014/53/ЕУ, верификовано и атестирано **ЕУ сертификатом** о прегледу типа - према Модул Б Прилога ИИИ:

Матични број:**84632RNB.001**

да технички дизајн радио опреме испуњава одређене битне захтеве Европске директиве 2014/53/ЕУ, како је детаљније наведено на страници 2.

**Додатне информације о усклађености са овом директивом ЕУ наведене су у Прилогу. Ова декларација показује усклађеност са наведеном директивом и другим производа релевантних европских директива. Декларација покрива све произведене уређајепрема припадајућој техничкој документацији.**

**Декларисао:**

**Господин. Victor-Lucian Negrea, Сертификација водећих клијената**

| Bucharest | 10.2.2026 | i. V. |
|---|---|---|
| **(Плаце)** | **(Датум)** | **(Потпис)** |

**Господин. Razvan Gantoi, Стручњак за усклађеност производа**

| Bucharest | 10.2.2026 | i.V. |
|---|---|---|
| **(Плаце)** | **(Датум)** | **(Потпис)** |

| | | |
|---|---|---|
| HARMAN A SAMSUNG COMPANY | **Прилог изјави о усаглашености**<br>**Модел:** ICC<br>**Пројекат:** Аутомобилски инфотаинмент систем<br>**Тип:** V122, V219, V125<br>**верзија**: 2.0 | CE |

## Примењени су следећи захтеви:

| Стандард | Верзија / издање | Опис стандарда |
|---|---|---|
| **2014/53/ЕУ РЕД директива, део 3.1а** | | |
| **EN 62368 - 1** | **2024 / A11: 2024** | Опрема за аудио/видео, информациону и комуникациону технологију<br>Сигурност - захтеви |
| **2014/53/ЕУ РЕД директива, део 3.1б** | | |
| **EN 55032** | **2015 / AC: 2016 / A11: 2020** | Електромагнетска компатибилност мултимедијалне опреме - Емисија |
| **EN 55035** | **2017 / A11: 2020** | Електромагнетна компатибилност мултимедијалне опреме - Имунитет |
| **2014/53/ЕУ РЕД директива Део 3.2** | | |
| **EN 303 345 - 1** | **1.1.1** | Пријемници звука за емитовање; Део 1: Општи захтеви и методе мерења |
| **EN 303 345 - 2** | **1.2.1** | Пријемници звука за емитовање; Део 2: АМ сервис звука за емитовање; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру |
| **EN 303 345 - 3** | **1.1.1** | Пријемници звука за емитовање; Део 3: ФМ емитовање звучне услуге; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру |
| **EN 303 345 - 4** | **1.1.1** | Пријемници звука за емитовање; Део 4: ДАБ услуга емитовања звука; Хармонизовани стандард за приступ радио спектру |
| **2014/53/ЕУ РЕД директива Део 3.3** | | |
| **EN 18031-1** | **2024** | Заједнички безбедносни захтеви за радио опрему Део 1: Радио опрема повезана са Интернетом. |
| **2000/53/ЕЦ Директива о ГВЕ** | | |
| **2000/53/EC** | **09/2000** | Возила на крају века трајања (ЕЛВ) |